

GUIDE ETHNOBIOGRAPHIQUE  
"PROVENCE ORIENTALE"

Jean Poirier - Paul Raybaut.

=====

**SOMMAIRE**

- 1 - LE MILIEU
- 2 - L'INDIVIDU DANS SON GROUPE
- 3 - HISTOIRE PERSONNELLE
- 4 - VIE ACTUELLE
- 5 - TRADITION ORALE
- 6 - MODELES CULTURELS
- 7 - ETUDE DES REVES
- 8 - VOS OPINIONS
- 9 - PRE-INVENTAIRE

## AVIS IMPORTANT

Pour des raisons de commodité, nous avons groupé dans un seul cadre des documents qui s'adressent à divers utilisateurs ; mais les thèmes et les problèmes se recoupant, la formule présente des avantages indéniables. On trouvera donc dans les pages qui suivent un ensemble d'interrogations qui peuvent concerner, selon les sections, tout ou partie de nos collaborateurs, c'est-à-dire :

- les chercheurs, qui procèdent aux interviews auprès des personnes du 3ème âge
- les informateurs, qui répondent directement en "se racontant" eux-mêmes à l'aide du présent aide-mémoire
- les autres collaborateurs qui apportent des informations partielles sur tel ou tel aspect de la recherche.

## INDICATIONS POUR NOS INFORMATEURS

Les transformations profondes que, depuis la fin de la deuxième guerre mondiale connaît notre région, risquent de faire disparaître très vite tout ce qui constituait le savoir de nos pères. C'est pourquoi une équipe de chercheurs a pris la résolution de sauver de l'oubli cet ensemble de connaissances.

Pour cela, ils ont besoin de l'aide de tous ceux qui, à un titre ou un autre, sont encore porteurs de ces valeurs.

Afin de vous permettre de classer vos souvenirs, nous avons élaboré ce guide. Il s'adresse aux personnes auxquelles l'âge, les fonctions, les péripéties de l'existence ont donné l'occasion de connaître, d'observer tout ce qui compose la vie quotidienne d'une communauté de la Provence Orientale <sup>1</sup>

C'est pourquoi, à nos informateurs directs : maires, instituteurs, prêtres, hommes de loi, retraités, qui, natifs ou installés longtemps dans un village ou une agglomération, veulent bien, dans le cadre de ce guide, rédiger eux-mêmes leurs souvenirs, les évoquer devant un magnétophone ou s'en entretenir avec un de nos collaborateurs, nous dirons simplement ceci :

- Soyez sincères. Dites franchement ce que vous pensez, sans réticences, sans hésitations : n'ayez pas peur de choquer ou de surprendre. Exprimez librement vos opinions.

- Soyez aussi complet que possible. Vous pouvez aborder n'importe quel sujet, pourvu que vous en ayez été un acteur ou un témoin proche.

---

<sup>1</sup> Nous entendons par Provence Orientale la zone comprise dans le périmètre San Remo - Cannes ; Cannes -Grasse ; Castellane - Digne ; Digne - Allos ; Allos - Limone ; Limone - San Remo.

- . Donnez autant de détails que vous le voudrez.
- . Indiquez le prix des denrées en situant aussi précisément que possible les années.

- . Toutes les fois que vous le pourrez, donnez en nissart ou en provençal le nom du produit, de l'objet ou de l'expression locale convenant pour désigner le sujet dont vous parlez.

Vous comprendrez certainement que ce guide n'a pas pu se placer dans toutes les situations possibles. *Ce que nous souhaitons, c'est retracer, à travers vos existences, les modes de vie caractéristiques de notre région.* Selon que l'on est du littoral ou de la montagne, de la ville ou du village, proche de la Ligurie ou de la France, les coutumes et les genres varient. C'est précisément cette diversité qui fera la richesse des documents que chacun, par le témoignage de sa propre histoire, nous aidera à rassembler, ordonner et publier.

Nous tenons à remercier tous ceux qui, par leurs indications, suggestions, remarques, ont permis d'élaborer ce guide et nous aideront à le remodeler, ainsi que les personnes qui, par leurs réponses, auront contribué au recueil des matériaux nécessaires pour mener à bonne fin l'oeuvre entreprise par nos équipes de recherche.

## 1 - LE MILIEU

Dites ce que vous savez sur le (s) village (s) et le terroir où vous avez vécu :

1.1 - Le village : son nom, son origine, son histoire, les anciens habitants.

1.2 - Le cadre : en montagne ou en plaine ; accessible ou isolé ; aride ou fertile ; irrigation facile ou difficile des cultures ; rivières, sources, routes, sentiers.

1.3 - Les productions dominantes :

- . oliviers, vigne, céréales, légumes, fruits, agrumes, fleurs (à parfum ou d'ornement)
- . Élevage (moutons, vaches), pêche
- . Ressources forestières, thermales, minières, touristiques

1.4 - Les climats et les microclimats

- . Quartiers (adrets, ubacs, clos)
- . Les grands événements climatiques (gels, sécheresses, inondations, incendies, glissements de terrain, tremblements de terre).

Vos souvenirs à ces propos.

1.5 - Sites historiques ou vestiges : châteaux, grottes, ruines, chapelles, moulins, aires, grandes propriétés, tuileries, madragues.

1.6 - Nombre d'habitants : avant 1914 ; pendant l'entre-deux guerres ; après la deuxième guerre mondiale ; actuellement.

1.7 - Aspect des maisons : façades, couvertures des toits, jardins potagers ou d'agrément ; distribution des pièces : qui habitait, où ?

- . La citerne, la source, le puits
- . Les granges, fenils ; les étables, écuries, porcheries, les enclos à vaches, à moutons
- . Dispositions des maisons les unes par rapport aux autres : par rapport à la route, à la rivière, à la mer, à la place
- . Y avait-il un lieu de conversation ou de réunions : place, carrefour, fontaine publique, lavoir, épicerie, café, cercle, seuil des maisons ?

1.8 - Les rapports entre les familles : entraide, rivalités, disputes, haines ?

- . en quelles occasions, pour quelles raisons : origines différentes ; usage de l'eau, droit de pêche, de chasse, de passage, de bandite ; partage des bêtes, vols, choix des partenaires de bal, de mariage ; luttes entre villages ?

## 2 - L'INDIVIDU DANS SON GROUPE

### A - ETAT CIVIL

#### 1<sup>∞</sup> Le nom

- Quels sont les noms les plus fréquents ? D'autres familles que la votre portent-elles le même nom ?
- Est-ce que l'orthographe du nom a varié dans le temps (noms d'origine italienne, française) ?

#### 2<sup>∞</sup> Les prénoms

- En fonction de quoi est attribué le prénom dans la famille : celui des grands-parents, des parrains et marraines, d'un frère ou soeur aînée décédé, du saint du jour ou vénéré dans la région, de personnages à la mode ?
- Le choix est-il fait longtemps à l'avance ou selon l'inspiration du moment. Avec consultation des membres importants de la famille ?
- Y a-t-il des prénoms considérés comme ridicule ou plus agréables ? Le prénom utilisé est-il celui de l'état-civil ?
- Citez les prénoms de vos enfants. Qui les a choisis : le père, la mère, le parrain, une autre personne ?
- Quels étaient les prénoms le plus souvent utilisés dans votre jeunesse et celle de vos parents et grands parents ?

#### 3<sup>∞</sup> Surnoms et sobriquets

- L'informateur ou un membre de sa famille en a-t-il un ? Si oui, que signifie-t-il ? Qui le lui a attribué ? A quelle occasion et quelle époque de sa vie ? Ce surnom lui appartient-il en propre ou est-il commun à d'autres membres de sa famille ?
- En général, qui attribue le surnom : la famille ou les membres de la communauté ? Est-il toujours bien accepté ? Est-il toujours utilisé : si non en quelles circonstances, par qui ?
- Exemples de surnoms donnés à des camarades ou voisins, et raisons de cette attribution.

#### 4<sup>∞</sup> Lieu de naissance

- Où êtes vous né ? Où sont nés vos pères, mère, grands-parents ?
- Si votre famille n'est pas originaire de la localité, quand le premier parent y est-il arrivé ? Pourquoi ? Dans quelles circonstances ?
- Quels ont été vos domiciles successifs ? Raisons et dates des changements.

### B - GROUPE FAMILIAL

#### 1<sup>∞</sup> Extension verticale et horizontale

- Nous vous demandons de raconter l'histoire de votre famille, de vos grands-parents et si possible de leurs parents : ce que vous savez de l'époque d'autrefois, et la situation actuelle.
- Indiquez le nom des parents dont vous vous souvenez

- . Père, grands-parents, oncles et tantes paternels (leurs maris, femmes, enfants)
- . Mère, grands-parents, oncles et tantes maternels (leurs maris, femmes, enfants)
- Dites ce que vous savez de chacun d'eux : où habitait-il ? Quelle était sa profession, son caractère ?
- . A quelle époque est-il décédé ? Quels souvenirs a-t-il laissés ?
- Quelle est la composition de votre famille ?
- . Indiquez pour chaque parent ou allié vivant : le nom, le prénom, le surnom, la profession, le domicile actuel, l'importance des relations nouées avec l'intéressé.

A cet effet, utilisez le tableau ci-dessous, en 6 colonnes. Dans la 5<sup>È</sup>me vous inscrirez le nombre approximatif de visites que vous avez faites à votre parent au cours des 12 mois écoulés. Dans la 6<sup>È</sup>me vous noterez le nombre de visites qu'il vous a rendus pendant la même période.

Par exemple :

L'informateur a rendu à son frère, FARAUT Emile, surnommé "Lou cassaire", cultivateur, demeurant au Broc : 9 visites. Son frère lui en a faites 2.

Le neveu, FARAUT Charles, maçon, demeurant à Levens a rendu 2 visites de l'informateur. Il ne lui en a rendue aucune.

Vous inscrirez les renseignements concernant votre propre famille à la suite de ces exemples.

## 2<sup>o</sup> Vie famille

- Vos parents (lesquels ?) se sont-ils occupés de votre éducation ?
- Quels sont les souvenirs que vous conservez de vos grands parents ?
- . Existe-t-il une tradition familiale concernant les parents que vous n'avez pas connus ?
- A quelles occasions ont lieu les rencontres familiales : fêtes, mariages, enterrements ?
- . Les différences de richesse entraînent-elles un relâchement des relations ?
- S'entraide-t-on à l'intérieur de la famille ? Si oui, en quelles occasions ? (Cueilletes des olives, du jasmin, vendanges, foins, tirer les filets à la grève, bouturage des oeillets) et de quelle façon (participation aux travaux garde des enfants) ?
- A quelles occasions s'offre-t-on des cadeaux ? Lesquels ?
- Il ne s'agit pas seulement d'objets d'une certaine valeur, mais de modestes "dons" comme par exemple : du vin, de l'huile, de l'eau de vie, quelques oeufs, des fruits secs, du fromage.
- Existe-t-il des échanges de services et offre-t-on des cadeaux entre voisins et entre amis ? Est-ce un moyen d'établir des relations de bon voisinage ?

### 3 - HISTOIRE PERSONNELLE

#### A. NAISSANCE

- Vos parents vous en ont-ils parlé ?
- Etes-vous né chez vos parents ou à l'extérieur (chez les grands-parents paternels ou maternels, à l'hôpital, ailleurs) ?
  - . Avec ou sans l'aide de membres de la famille (Lesquels ?), d'une sage-femme, d'un médecin
  - . Etiez-vous inanimé ou non ? "Coiffé" ? Vous a-t-on coupé le filet sous la langue ?
- Entraide de parents ou voisins à cette occasion : par qui ? Sous quelle forme ?
- Visites de membres de la famille. Dons aux parents ou au nouveau-né (nature du cadeau, qualité du donateur).

#### B. PREMIERE ENFANCE

- Vos parents vous ont-ils raconté des faits concernant votre première enfance : maladies, accidents, présages ?
- Vous ont-ils parlé de votre baptême : date, circonstances, invités, repas, votre comportement (cris, sourires).

#### C. ENFANCE

##### 1<sup>o</sup> Education

- Par qui avez-vous été élevé : père, mère, grands-parents paternels ou maternels, soeur, tante. Avez-vous eu une nourrice ? Au cas où vous n'auriez pas été élevé par vos parents expliquez pourquoi.
- Quels sont vos souvenirs d'enfance ? Vos grands-parents s'occupaient-ils de vous : comptines, chansons, histoires ?
  - . Avez-vous entendu des contes relatifs à des événements ou héros propres au village ou à la région (*Le fantôme Pelligrin, la Reine Jeanne, etc.*) ou des contes de caractère plus général. *Le petit poucet, le petit chaperon rouge, Cendrillon, etc.* Quel rôle jouaient les êtres fantastiques : *Croque-mitaine, Grand-Loup, etc.*
- Vos parents étaient-ils sévères avec vous ?
  - . Quels étaient les modes de correction, les punitions, les récompenses ?
- Dans votre entourage quelle était la langue utilisée ? Les adultes vous parlaient-ils en français, en niçois, en provençal ?
  - . Vous demandait-on de répondre dans la même langue ?
- Receviez-vous des cadeaux à certaines occasions : anniversaire, fête, Noël, Nouvel an ? Lesquels : jouets, pièces de monnaie, oranges ? Qui les offrait ?
- Avez-vous reçu un enseignement religieux ? Si oui, jusqu'à quel âge, où, et auprès de qui ? Quels sont vos souvenirs à ce sujet ?

. Vos prêtres ont-ils exercé une influence sur vous ?  
Avez-vous fait votre première communion ? Décrivez la cérémonie : date, invités, repas, menu.

. Avez-vous conservé votre religion ? Si non, pourquoi ?

- Importance des travaux en dehors de l'école : soins aux animaux, cueillette des olives, des fleurs, moissons, pêche, placement hôtelier, travaux ménagers.

- Quels sont vos souvenirs concernant la vie quotidienne à l'intérieur de la famille

. Heures du lever, des repas, du coucher

- Alimentation et boissons : mangiez-vous à table tous les jours ? Si non, où et pourquoi ? Les enfants mangeaient-ils avec les grandes personnes quand il y avait des invités ?

. Existait-il une discipline à table ?

. Importance accordée au pain, aux légumes, à la viande, au poisson

. A quel âge avez-vous bu du vin, de l'alcool, fumé, pour la première fois ?

### 2<sup>∞</sup> Instruction

- A quel âge avez-vous été à l'école ? Où (école communale, pension privée, laïque, religieuse) ? Pendant combien d'années ? Diplômes obtenus (certificat d'études, brevet, baccalauréat, autre).

. Distance entre école et votre domicile

. Auprès de qui avez-vous reçu vos premières leçons de lecture et d'écriture ?

. Quelle était l'attitude des maîtres à l'égard des enfants : nature des punitions (piquet, retenue), et des récompenses (bons points, images). Obligation de parler le français : réprobation ou punition en cas d'utilisation du dialecte, correction de l'accent par le maître.

. Manquiez-vous école souvent ? Pourquoi ?

. Avez-vous été placé très jeune (ex : comme berger, domestique) ?

### 3<sup>∞</sup> Relations et loisirs

- Relations avec les enfants "mis en nourrice" par l'Assistance Publique : comment étaient-ils traités par leurs "parents" ?

Par les gens du village ?

. Que faisaient-ils ?

. Quelles étaient leurs relations avec le village lorsqu'ils devenaient adultes ?

- Quels étaient vos loisirs, vos jeux, vos distractions : *la cala, la moura, ceba* ?

. Avec qui : frères, soeurs, camarades ?

## D. ADOLESCENCE

- Quels ont été vos rapports avec votre famille (obéissance et respect persistants, volonté d'indépendance) ? Aidiez-vous vos parents à la maison ?

- Faisiez-vous partie d'une bande de jeunes gens ? Comment ces bandes étaient-elles organisées (Chef, membres) ?

Existait-il des rivalités entre bandes et entre villages ?

- Les filles étaient-elles plus surveillées que les garçons ? Quel degré de liberté leur accordait-on ? Aidaient-elles aux travaux ménagers ?

- Quels étaient les types de relations entre les jeunes gens et les jeunes filles du village ? D'autres villages ? Où, quand, comment : à l'occasion des travaux agricoles, des fêtes de villages ou de quartiers, sorties en commun ?

. Quelles ont été vos premières relations amoureuses ?

Comment avez-vous rencontré votre conjoint ?

## E. ENTREE DANS LA VIE ACTIVE

- Avez-vous suivi un apprentissage : lequel, où, dans quelles conditions ?

- A quel âge avez-vous commencé à travailler ? Quelles raisons vous ont orienté vers votre métier ? Avez-vous appris le même que votre père ?

- Sur le plan du travail quelles différences existaient entre la fille et le garçon ? Quelles étaient les principales activités pouvant être exercées par les filles ?

## F. SERVICE MILITAIRE

- Avez-vous fait votre service militaire : où, quand, pendant combien de temps, dans quelle arme ?

. Quel a été le résultat de cette expérience, quels enseignements en avez-vous tirés ?

. Etes-vous, à cette occasion, allé dans les territoires d'Outre-mer, à l'étranger ? Quels sont vos souvenirs de voyage ?

- Avez-vous participé aux guerres : 1914-1918, 1939-1945

Résistance, Indochine, Algérie ? Racontez en détail votre séjour

. Quels souvenirs avez-vous gardé de vos chefs, de vos camarades, de la population ?

. Quelle leçon avez-vous tirée de cette époque de votre existence ?

. A quel moment êtes-vous rentré au pays ? Avez-vous pu reprendre facilement votre ancien genre de vie et votre travail ?

## G. VIE ADULTE

Nous allons maintenant aborder les principaux aspects de votre vie d'homme (ou de femme). Nous reprendrons certains points dans un autre chapitre concernant les habitudes du groupe, la vie des autres. Nous vous demandons de raconter ici, uniquement votre expérience personnelle : quelle a été votre existence depuis votre entrée dans l'âge adulte jusqu'à maintenant.

### 1<sup>∞</sup> Accès à l'autonomie de comportement

- A partir de quel âge avez-vous été indépendant de vos parents sur le plan matériel ? Quand vous a-t-on considéré comme adulte ?

- Avant cette époque vous êtes-vous souvent déplacé : seul ou accompagné ?

. A quelles occasions : foire, marché, visite à des parents ?

. Comment : à pied, à bicyclette, par le car, le train ?

. Où êtes-vous allé : au chef-lieu de canton, à Nice, à Paris, ailleurs ?

### 2<sup>∞</sup> Vos fiançailles

- En quelles circonstances avez-vous connu votre futur conjoint ?

. Vous a-t-il été conseillé ou imposé ? Si oui, par qui, pour quelles raisons ?

- Aviez-vous le droit de rencontrer votre fiancé (e) avant la demande ?

- Etait-il (elle) originaire de votre village ou votre ville ?

### 3<sup>∞</sup> Votre mariage

- Description de la cérémonie : date, les invités, les cadeaux, le repas, le menu

- Quels étaient les rites qui introduisaient le nouveau ménage dans son foyer (ex : franchissement du seuil dans les bras de l'époux, pendaison de la crémaillère)

- Votre vie de ménage, la naissance de vos enfants.

### 4<sup>∞</sup> Votre vie professionnelle

#### a) Vos activités

- Cultivateur : superficies exploitées ; situation des terres propres, prises en location, en métayage ; types de cultures : oliviers, vignes, céréales, légumes, fleurs (ex: Mimosa, oeillets, jasmin, violettes), fruits (ex : agrumes, fraises).

Importance de chacune de ces catégories

. Rythmes et horaire quotidien selon les saisons

. Rapport : vente, échanges, consommation familiale des produits

- Artisan : charpentier, charron, forgeron, menuisier, moulinier
  - . Décrivez les divers aspects techniques de cette activités : matériel et matériaux utilisés, phases de travail
  - . Travail au domicile ou à l'extérieur : distance du domicile, moyen de transport
- Commerçant : sédentaire ou ambulante
- Activité à caractère public (maire, adjoint, instituteur, prêtre, médecin, notaire etc.)

#### b) Relations entre le travail et les pratiques religieuses

- Intercession des saints pour la protection des récoltes des étables, des granges contre la sécheresse, les calamités agricoles, les épidémies, la foudre
- Bénédiction des maisons (charpentier)
- Procession de Saint-Pierre (pêcheur)

#### c) Relations avec les employeurs et relations avec les immigrants :

Italiens, Yougoslaves, Nord Africains, Espagnols, employés comme bûcherons, ouvriers agricoles, manoeuvres

#### d) Les changements sociaux

- Les transformations après la première guerre mondiale
- En 1936 (les premiers congés payés, les conflits sociaux)
- La deuxième guerre mondiale
- Actuellement

#### 5<sup>o</sup> Votre vie personnelle

- De quelles maladies avez-vous souffert ? Comment avez-vous été soigné : à domicile, à l'hôpital
  - . Pratiques médicales et médicinales
- Quelles étaient vos relations avec les fournisseurs, marchands ambulants, diverses autorités locales
- Quels étaient vos loisirs, sports, jeux, rencontres familiales ou amicales ? Où, quand ?

#### 4. VIE ACTUELLE

Nous vous demandons de dire ici quels sont les principaux aspects de votre existence quotidienne d'aujourd'hui. Il serait intéressant que vous fassiez apparaître nettement les différences éventuelles par rapport à votre existence autrefois.

##### A. EMPLOI DU TEMPS ET TRAVAIL

- Vie quotidienne. Faire l'inventaire détaillé des diverses occupations d'une journée : heures du lever, des repas, du coucher. Changements éventuels au cours de la semaine

. Assurez-vous une activité professionnelle à temps complet ou partiel ? Si non, continuez-vous à exercer une activité que vous considérez comme un travail ?

##### B. VIE FAMILIALE

Nous vous avons déjà demandé la composition de votre famille (ß B. p.5). Il s'agit ici, simplement d'aborder les points suivants :

- Avec quelles personnes vivez-vous sous le même toit (composition du foyer) ?
- Quelles sortes de relations avez-vous avec les différents membres de votre foyer ?
  - . Quels sont vos sujets habituels de conversation ?
- Avec qui prenez-vous vos repas ?
  - . Quelle est la composition de ces repas ?

##### C. VIE RELATIONNELLE ET LOISIRS

- Contacts de tous ordres extraprofessionnels et extrafamiliaux
- Utilisation des jours de congés hebdomadaires et des vacances : repos, bricolage, voyages, travaux familiaux
  - Loisirs à l'intérieur de la journée : conversations, lecture, cinéma, télévision, fréquentation des cafés.

## 5. TRADITION ORALE

Nous vous demandons d'écrire ou de lire le texte des divers récits que vous avez appris des "anciens" par la tradition orale : contes, légendes, traditions historiques, chansons, énigmes, proverbes, petites histoires, blagues. Il peut s'agir aussi bien d'histoires imaginaires faisant partie du folklore que de traditions plus ou moins déformées ayant souvent un fondement historique ou d'histoires d'apparitions, disparitions, miracles

- Comment ces récits vous ont-ils été transmis ? Quand, par qui, à quelle occasion : dans une buvette, à une veillée, lors d'une rencontre

- Pouvez-vous les raconter ou chanter en niçois ou en provençal ?

- Avez-vous, à votre tour, transmis ces traditions orales à vos enfants, petits-enfants, à des amis ?

- Estimez-vous que ces récits sont fidèles à l'original ? Dans quelle mesure les conteurs les ont-ils modifiés ?

## 6. MODELES CULTURELS

Jusqu'ici nous vous avons demandé de vous raconter, de parler de l'histoire de votre vie. Maintenant nous voudrions que vous parliez des "autres" : votre famille, vos amis, les gens de votre ville ou de votre village. En effet, en dehors des événements de votre existence personnelle, il serait intéressant que vous évoquiez tous les aspects de la vie d'autrefois. En reprenant à titre d'aide mémoire, certains sujets (ex : le village, le travail de la terre, le mariage, etc.) nous voudrions vous demander deux choses :

- Dites-nous ce que vous savez des moeurs et coutumes, des habitudes, des traditions de l'ancien temps, que vous avez connues

- Expliquez-nous quelles différences il y a entre "autrefois" et "aujourd'hui"

Si vous avez déjà parlé d'un sujet (ex : les repas, les vêtements, les fiançailles, etc.) en racontant votre vie, il sera inutile de recommencer, mais les questions qui suivent vous permettront d'éviter des oublis.

Nous n'aborderons pas, dans ces pages, tous les aspects de la vie sociale. Nous allons simplement fixer quelques points de repère, en donnant des exemples niçois et provençaux : à partir de ceux-ci, vous pourrez laisser libre cours à vos souvenirs.

### A. LE MILIEU NATUREL ET SON UTILISATION

Expliquez les changements que vous avez pu constater dans le milieu, tant du point de vue des personnes que des conditions de vie.

1<sup>o</sup> Sources et points d'eau disparus (sources perdues, canaux désaffectés, chutes inutilisées), diminués ou créés (ex. Barrage de Castillon, de Sainte-Croix sur le Verdon, lac de Saint-Cassien)

#### 2<sup>o</sup> Les cultures

Décrivez les cultures autrefois pratiquées : seigle (*sègue*), pois chiche (*cèe*), lentilles (*lentilha*), gesse (*géissaè*), épeautre (*espautra*), chanvre (*canébe*)

- . Les défrichements aujourd'hui abandonnés : retour des pins, des genêts, sur les terrains à p, pâturages, à vignes, à céréales

- . Abandon des oliviers après 1914-1918 : reprise pendant la deuxième guerre mondiale (les restrictions), recépage et sur greffage après le gel de 1956. Reprise depuis 1975 : vente des olives pour la salaison, meilleure rémunération de l'huile.

- Plantations fruitières et légumières depuis l'extension des adductions d'eau.

- La floriculture : importance des plantations

- . Principaux types de fleurs cultivées : fleurs d'ornement, fleurs à parfums (mimosa, oeillet, rose jasmin, lavande, fleur d'oranger).

- . Qui cultive ?

- . La vente des fleurs : sur place, au marché (de détail, de gros) : les expéditions
- . Les relations avec les distilleries de Grasse
- . Le travail dans les usines à parfums

### 3<sup>∞</sup> La pêche

- Types de poissons et techniques de pêche
  - . En mer : au lamparo (*lamparou*), au pharillon
  - Les sardines, éparvin (*la poutina*), les anchois fabrication du pissala <sup>2</sup>
  - . En rivière : à la main, à l'aide de nasses, avec herbes narcotiques : assèchement des mares (*li louana*). Les truites.
- Vente du poisson : où (au marché, sur le port, dans la rue) ? à Qui (à des particuliers, des grossistes, des restaurateurs) ?
  - . Importance de la consommation de poisson
  - . Préparations particulières à base de poisson.
- La fabrication des barques (des "pointus")
- Nouvelles techniques : achat de filets, utilisation des chaluts, pêche au thon (depuis la venue des Français d'Afrique du Nord)
- Influence du temps (les vents, la lune) sur l'abondance de la pêche
- Histoires de pêcheurs

### 4<sup>∞</sup> La chasse

- Les gibiers autrefois abondants : lièvres, bécasses, grives, perdreaux
- Les pratiques de chasse
  - . Les braconniers : leurs façons de procéder : les lacets (*lilas*), *lou trabuquet*, les pièges en métal
- Les difficultés d'achat du permis, des armes : fabrication familiale des cartouches
- Les chasses individuelles : les battues
- Les repas de chasseurs : quand avaient-ils lieu ? Qui y participait ?
  - . Histoire de chasse et de chasseurs

---

<sup>2</sup> Pissala : contraction du nissart *pei salat* (poisson salé). Produit de consistance pâteuse obtenu par désagrégation, sous l'action du sel et du soleil, écrasage et tamisage de poissons de la famille des anchois.

## B. TECHNIQUES ET GENRES DE VIE

(Décrivez en détail les modèles traditionnels et leurs transformations).

### 1<sup>∞</sup> Habitat

- Changements intervenus dans l'habitat : abandon des granges (granjas) puis revente aux citadins à la recherche de résidences secondaires.

- Disparition de certains métiers dans les villages : tisserands, cordonniers, menuisiers, monteurs de murs en pierres sèches

. Nouveaux métiers : verriers, potiers, émailleurs, cuirs d'art, tisserands en étoffes de fantaisies, restaurants

- Transformation des écuries en magasins : agrandissement des ouvertures

- Modes de chauffage anciens et modernes

### 2<sup>∞</sup> Alimentation <sup>3</sup>

- Les modes de préparation et de cuisson

- Les données et produits utilisés et les plats préparés

. Diminution de l'importance de certains éléments : viande, conserves, eau-de-vie (*cigardent, branda*) desserts industriels

- Les ustensiles de cuisine et de table

- Les manières de table

### 3<sup>∞</sup> Vêtement

- Souvenirs à propos des costumes portés par les habitants de chaque village : par les pratiquants de certaines activités : pêcheurs, faucheurs, charretiers, bergers, ecclésiastiques, bourgeois, notaires, médecins

### 4<sup>∞</sup> Techniques et artisanat traditionnels

- Pompage de l'eau à l'aide de norias : irrigation par canaux (*au beal, à la rega*)

- Gaulage des olives sur des toiles de jute

- Transport du fumier à dos d'homme

- Utilisation du boeuf, du cheval, du mulet, de l'âne

### 5<sup>∞</sup> Appareillage technique

- Quels étaient les principaux outils, instruments (ou même machines) de type artisanal ?

- Que deviennent ces outils quand ils ne sont plus en usage ? Intéressent-ils les collectionneurs, amateurs ou professionnels ?

---

<sup>3</sup>Si les connaissances en ce domaine sont assez étendues, on consultera le *Guide étude d'anthropologie* de l'alimentation de Paul RAYBAUT, qui permet un approfondissement de ce domaine. (Édité par le C.U.M)

- Quelles ont été les étapes de transformation ? Les témoins de l'évolution peuvent-ils dater et situer localement les principaux changements intervenus (premiers appareils ménagers, réchauds, machine à coudre, réfrigérateur, etc.)

Outillage de jardin, outillage agricole : début de l'électricité domestique, de l'adduction d'eau : apparition de la radio, du téléphone, des appareils photo, électrophones, instruments de musique, télévision : apparition des bicyclettes, des automobiles, du chemin de fer.

- Quelles ont été les réactions des anciens devant cette introduction des techniques nouvelles (langage imagé, expressions créées à cette occasion)

- Que deviennent les premiers objets industriels désormais périmés (machines à coudre, fers à repasser, anciens postes de radio) ?

- Ces objets vont-ils tous à la décharge ou en conserve-t-on quelques-uns ? Y a-t-il des exemples d'objets utilisés à d'autres fins que leur usage normal ?

### C. TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS

- Les transports à bras, à dos

- Les anciens sentiers

. Importance de la circulation des personnes entre les villages, les vallées

- La fabrication des b,ts et des charrettes

- Le rôle des vendeurs forains, des colporteurs et métiers ambulants (rétameurs, tonneliers, rempailleurs de chaises, chiffonniers) comme transporteurs d'informations techniques, politiques, culturels

- Les rencontres à l'occasion des foires et marchés

. Achats, divertissements à ces occasions

### D. SOINS DU CORPS

1<sup>o</sup> Toilette corporelle : son évolution Comment, où, quand se lavait-on ? La coiffure : longueur des cheveux pour les hommes, pour les femmes. La barbe, les moustaches, les favoris, les parfums, avant, maintenant

2<sup>o</sup> La maladie

- Quelles étaient les plus fréquentes : la diphtérie (ou croup)

- Comment se soignait-on ?

. Remèdes traditionnels pour les maladies les plus courantes : mal de tête, coliques, constipation, grippe, pneumonie, tuberculose

### E. FAMILLE ET SOCIETE

- Quels changements avez-vous observés dans les relations entre parents et enfants ; entre jeunes gens et jeunes filles ; entre mari et femme ? Modifications survenues pour l'accouchement. Les soins aux enfants.

- Comment se faisaient les fiançailles, le mariage ?  
 . Y avait-il beaucoup de mésententes et de séparations entre époux ?

- Que se passait-il au moment de la mort ? Organisation de l'enterrement ; les cérémonies, la veillée funèbre, le repas d'enterrement, le deuil.

. Comment se faisait la succession ?

- Utilisait-on en certaines circonstances des formules particulières ? Quelles étaient les préséances observées à l'occasion de réceptions, de visites, de repas ?

- Existait-il à l'intérieur des villages des personnages plus importants que les autres (par exemple des notables) qui jouaient le rôle de conseillers ?

## F. VIE RELIGIEUSE - CROYANCES ET PRATIQUES

### 1<sup>∞</sup> Croyances traditionnelles

- Croyait-on à la présence d'êtres invisibles : fées (*li fada*) lutins (*li tarabastéri*), revenants (*li fantaome*) ?

- Quels étaient les principaux présages à propos du comportement et de la bonne santé des personnes, des animaux ; de la bonne qualité des récoltes ; des éléments atmosphériques : gel, grêle, foudre, tempête, vents ?

- Attribuait-on une valeur particulière à certaines couleurs, certains nombres, certains jours ?

. Pratiques des magies et des divinations

. Mauvais sort (*li masca*) ; que faisait-on pour en jeter ?

Pour s'en protéger (ex : geste, port de tissus de couleur déterminée) ? A quel moment ? Existait-il une formule spéciale de prière de protection.

### 2<sup>∞</sup> Fêtes traditionnelles

- Racontez ce que vous savez en ce qui concerne les traditions : fêtes patronales, de village ou de quartier, des conscrits, du Cercle, carnaval, réveillon (*catcha fuec*)

. Date, lieu, personnes invitées

. Le comité d'organisation : comment était-il

constitué ?

Qui en faisait partie ? Quel était son rôle ?

. La réception des invités et des personnalités

. Processions, parcours de fête, aubade (*oufferta, brandi*), jeux de force et d'adresse

. Le bal : qui dansait ? Quels genres de danses ?

L'orchestre était-il local ou extérieur ? Dans ce dernier cas venait-il d'un village voisin ou de la ville ?

. Pratiques particulières : prise d'un repas en commun

- Racontez en détail une journée de fête

- En quoi, dans votre ville ou votre village, les activités se distinguaient-elles de celles des villages voisins ?

- Relations avec les villages voisins et les gens des villes à ces occasions.

### 3<sup>∞</sup> Vie et pratique religieuse

- A votre avis, la pratique religieuse a-t-elle diminué ou augmenté ? Quelles sont les nouvelles catégories de la population concernées par ces changements ? Pour quelles raisons ?

- Quelles sont les manifestations du culte qui ont changé : prières, messes, vêpres, angélus, baptême, communion, enterrement, messes d'anniversaire, etc.

- après vous, comment le prêtre ou le missionnaire est-il considéré par la population (ou par certaines parties de la population) ? Est-il considéré comme ayant certains pouvoirs "magiques" ? S'adresse-t-on à lui à certaines occasions en dehors de la religion proprement dite ?

- Est-ce que les croyances traditionnelles (magie ou sorcellerie, divination, astrologie, etc.), peuvent se mélanger à la religion chrétienne dans la pratique des fidèles ? Si oui, comment, en quelles occasions ? Donnez le maximum de détails.

## G. EXPRESSION ESTHETIQUE

- Les "objets d'art" et les manifestations artistiques

- Comment décorait-on les habitations, les lieux de culte etc. Qui fabriquait ces objets d'art ? Comment décorait-on intérieur des maisons ?

- Les divers éléments artistiques du mobilier. Que peut-on dire en ce qui concerne les transformations de la décoration et évolution du sentiment artistique d'hier à aujourd'hui ?

## **7. ETUDE DES REVES**

Une partie importante de la connaissance d'une société consiste à faire l'étude des rêves. Rien n'a encore été fait en ce sens dans le pays nissart et en Provence Orientale.

Nous espérons que vous comprendrez l'intérêt des questions qui suivent, et que vous n'y verrez pas d'indiscrétion. Nous poserons seulement trois questions :

A. Rêvez-vous fréquemment ? Vous souvenez-vous de vos rêves à votre réveil ?

B. Voulez-vous raconter les rêves les plus récents dont vous vous souvenez ou ceux qui reviennent le plus souvent ?

Veillez préciser qu'il vous arrive de faire toujours le même rêve à intervalles réguliers (par exemple deux ou trois fois par an) ou si au cours de vos rêves il existe une situation particulière, toujours la même, qui revient périodiquement ?

C. Quels sont les symboles attachés aux rêves ? Rêves qui annoncent un événement bon ou mauvais, présages, etc.

## 8 VOS OPINIONS

- Etes-vous satisfait de votre situation actuelle ?

- Quel jugement d'ensemble portez-vous sur la société dans laquelle vous vivez ?

- Préférez-vous vivre en ville ou à la campagne ? Pourquoi ? Dites en détail quelles sont vos raisons ?

- Comment le groupe familial a-t-il évolué depuis l'ancien temps ? Les membres d'une même famille se rencontrent-ils plus ou moins souvent aujourd'hui qu'autrefois ?

- D'une manière générale, que pensez-vous de la "modernisation" de l'existence ? De l'abandon de certaines coutumes ? Dans quelle mesure est-ce un bien, est-ce un mal ?

Enumérez :

1<sup>∞</sup> Les différentes coutumes ou traditions que vous estimez devoir être conservées

2<sup>∞</sup> Celles que vous voudriez voir disparaître. Pourquoi ?

- Quelle appréciation portez-vous sur votre existence ? Sur vos succès et vos échecs dans votre famille, dans votre profession, avec vos amis, en amour, en affaires ? Quels sont vos regrets éventuels ? Que vous a enseigné votre expérience ?

. Quels changements apporteriez-vous à vos décisions s'il vous était possible de recommencer votre existence ?

## 9 PRE-INVENTAIRE

Nous vous demandons en terminant de bien vouloir nous indiquer quelles seraient éventuellement les sources de documents intéressants (objets ou collections diverses) conservés par des particuliers.

Vous comprendrez certainement qu'il serait intéressant de savoir où se trouvent ces différents éléments du patrimoine culturel (les autorités officielles pourront même éventuellement aider leurs propriétaires de différentes façons).

- Collections d'objets archéologiques ou préhistoriques
- Anciens instruments agricoles ou anciens outils : armes anciennes
- Collections diverses (p. ex : collections de cartes postales d'autrefois, livres ou documents anciens)
- Archives privées : journaux personnels, manuscrits, carnets de voyage, lettres, arbres généalogiques, etc.
- Séries importantes de publications (quotidiennes, périodiques).